

Schutzkasten SK 2... für HQ 2...
SK 2... housing element for HQ 2...
用于 HQ 2... 的罩壳 SK 2...

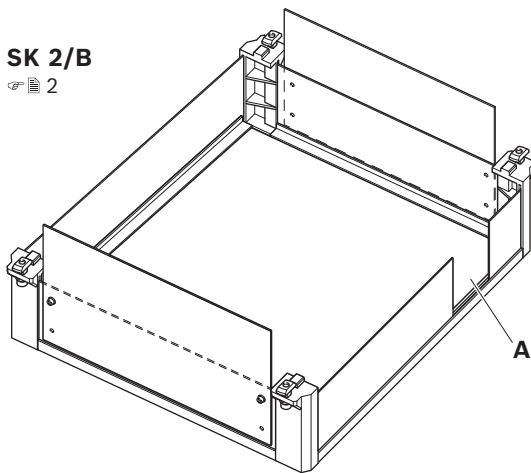
3 842 557 894/2017-08

Replaces: –
DE+EN+ZH

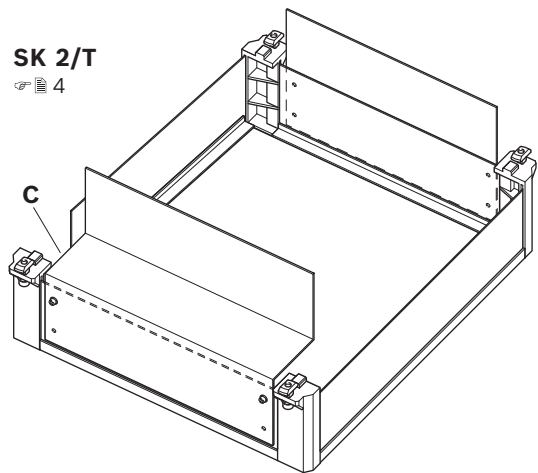


Montageanleitung • Assembly instructions • 安装说明书

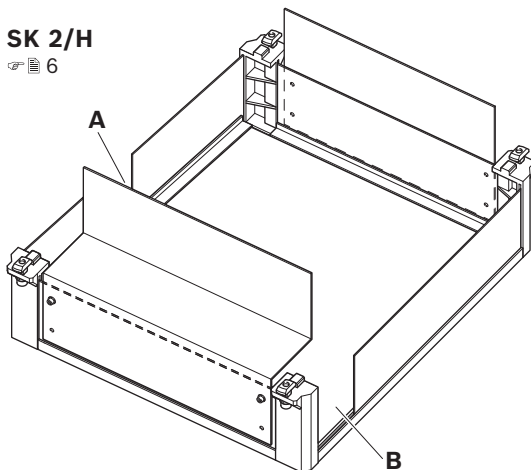
SK 2/B
2



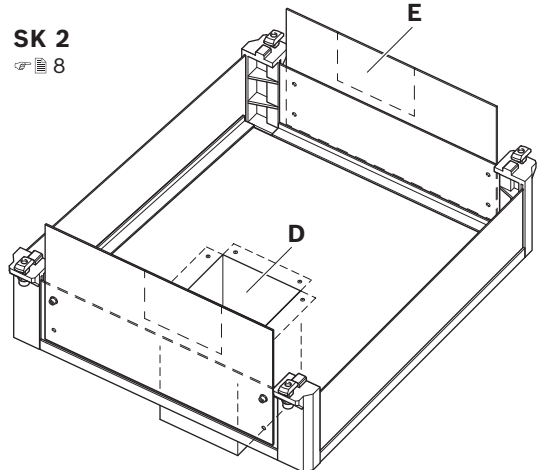
SK 2/T
4



SK 2/H
6



SK 2
8



Schutzkasten SK 2/B Housing element SK 2/B 罩壳 SK 2/B

Verwendung:

Für HQ 2/O in Verbindung mit BS 2/T, BS 2/TE.

Aussparung „A“ für den Zahnriemen des Verbindungssatzes.

Montage:

Mit Schonhammer (0,5 kg) das Klemmprofil auf die Bleche treiben.

Application:

For HQ 2/O in conjunction with BS 2/T, BS 2/TE.

Recess “A” for the toothed belt in the connection kit

Assembly:

Attach the clamping profile to the sheets using a plastic hammer (0.5 kg).

应用:

用于 HQ 2/O 与 BS 2/T, BS 2/TE 一起使用的场合。

开口 “A” 用于连接套件的齿形带。

安装:

用塑料锤 (0.5 kg) 将压紧型材敲在薄板上。



Hinweis:

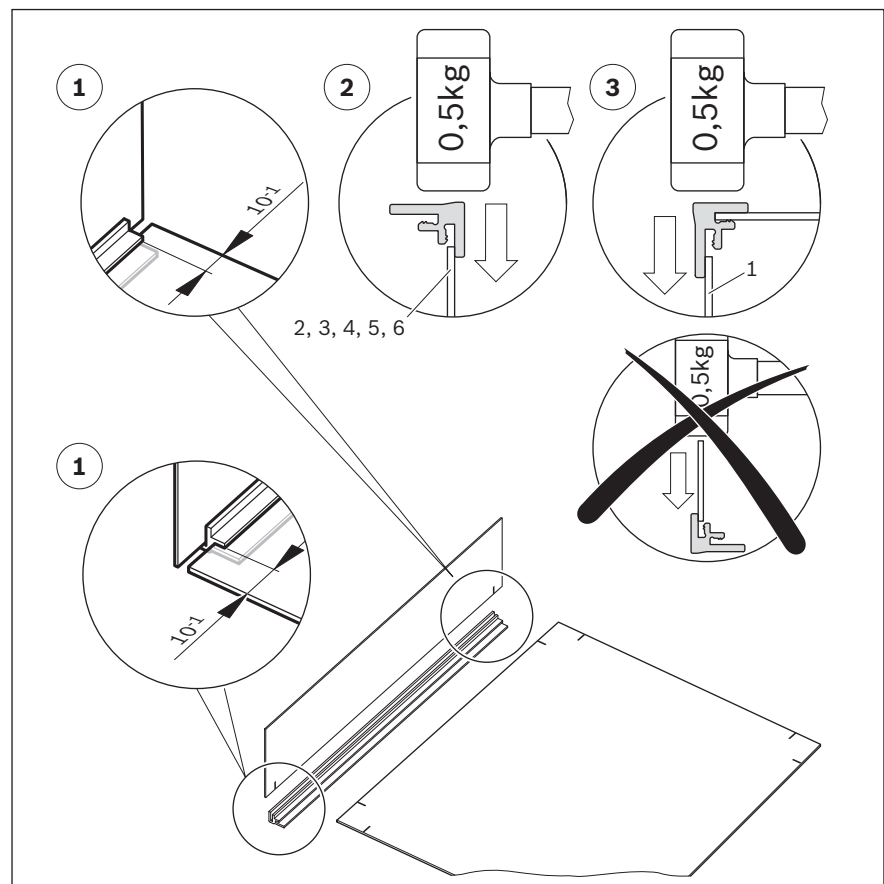
unlösbar Verbindung zwischen Klemmprofil und Blech.

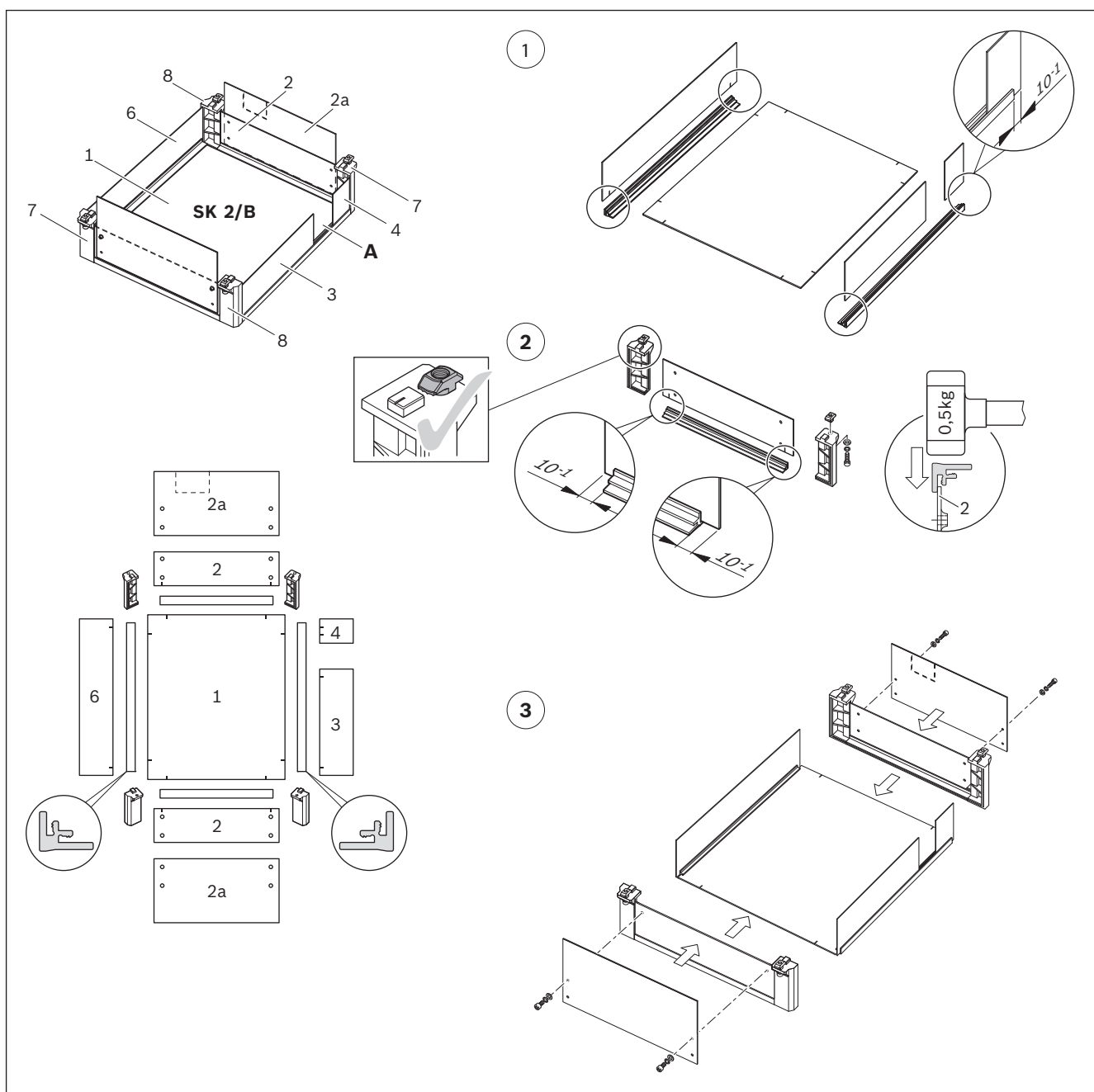
Note:

Permanent connection between the clamping profile and sheet.

说明:

压紧型材和薄板间形成永久连接。





Schutzkasten SK 2/H Housing element SK 2/H 罩壳 SK 2/H

Verwendung:

Für HQ 2/O in Verbindung mit HQ 2/T.

Aussparung „A“ für den Zahnriemen des Verbindungssatzes, Aussparung „B“ für den Zahnriemen des Antriebsbausatzes.

Montage:

Mit Schonhammer (0,5 kg) das Klemmprofil auf die Bleche treiben.

Application:

For HQ 2/O in conjunction with HQ 2/T.

Recess “A” for the toothed belt in the connection kit, recess “B” for the toothed belt in the drive kit.

Assembly:

Attach the clamping profile to the sheets using a plastic hammer (0.5 kg).

应用:

用于 HQ 2/O 与 HQ 2/T 一起使用的场合。

开口 “A” 用于连接套件的齿形带。开口 “B” 用于驱动单元安装组件的齿形带。

安装:

用塑料锤 (0.5 kg) 将压紧型材敲在薄板上。



Hinweis:

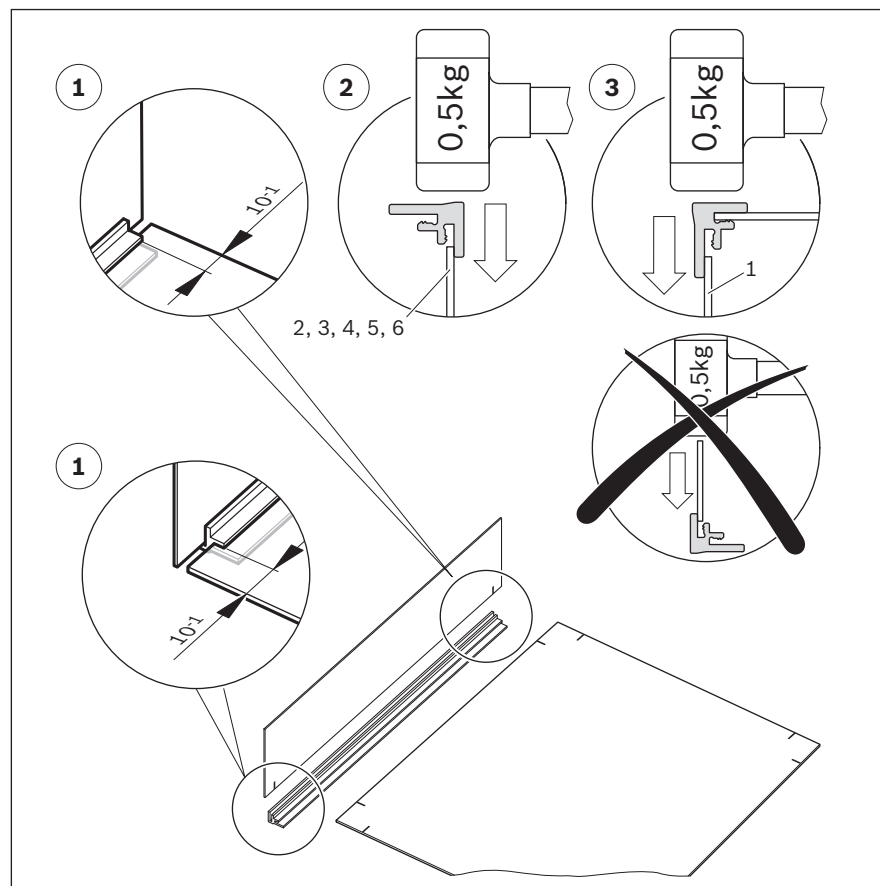
unlösbare Verbindung zwischen Klemmprofil und Blech.

Note:

Permanent connection between the clamping profile and sheet.

说明:

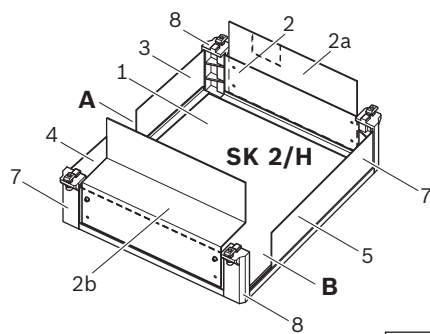
压紧型材和薄板间形成永久连接。



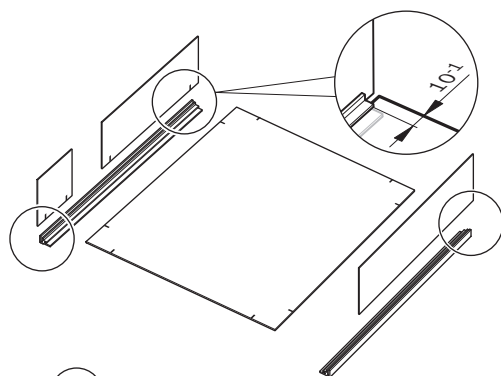
¹⁾ Blech 6 (mit Aufkleber gekennzeichnet) wird nur bei Schutzkasten SK 2/T benötigt, bleibt bei SK 2/H übrig.

¹⁾ Sheet 6 (indicated by adhesive label) is needed only for the SK 2/T housing element and is not used for the SK 2/H.

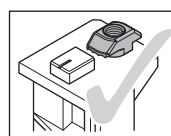
¹⁾ 薄板 6 (上面带标签) 只在罩壳 SK 2/T 上需要, 在 SK 2/H 上不需要。



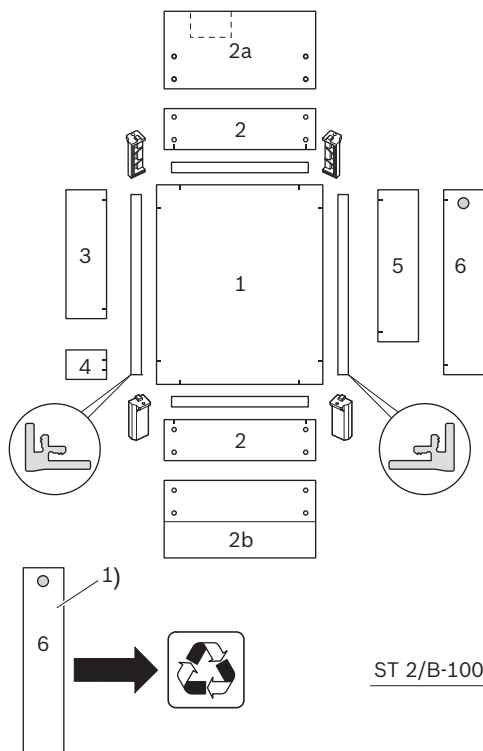
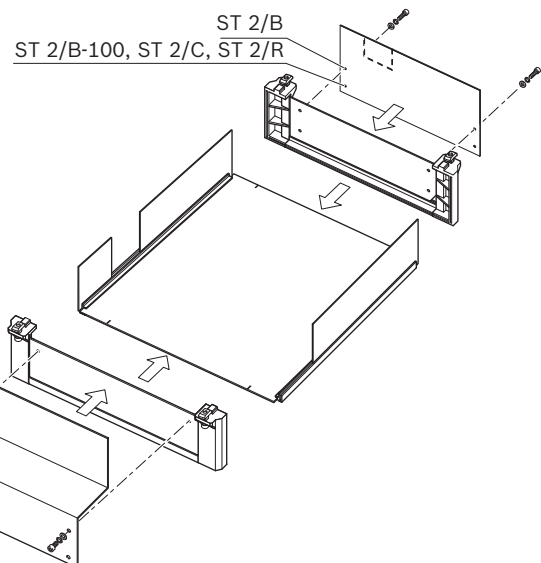
1



2



3



Schutzkasten SK 2/T

Housing element SK 2/T

罩壳 SK 2/T

Verwendung:

Für HQ 2/T.

Aussparung „C“ für den Zahnriemen des Antriebsbausatzes.

Montage:

Mit Schonhammer (0,5 kg) das Klemmprofil auf die Bleche treiben.

Application:

For HQ 2/T.

Recess "C" for the toothed belt in the drive kit.

Assembly:

Attach the clamping profile to the sheets using a plastic hammer (0.5 kg).

应用:

用于 HQ 2/T。

开口 "C" 用于驱动单元安装组件的齿形带。

安装:

用塑料锤 (0.5 kg) 将压紧型材敲在薄板上。



Hinweis:

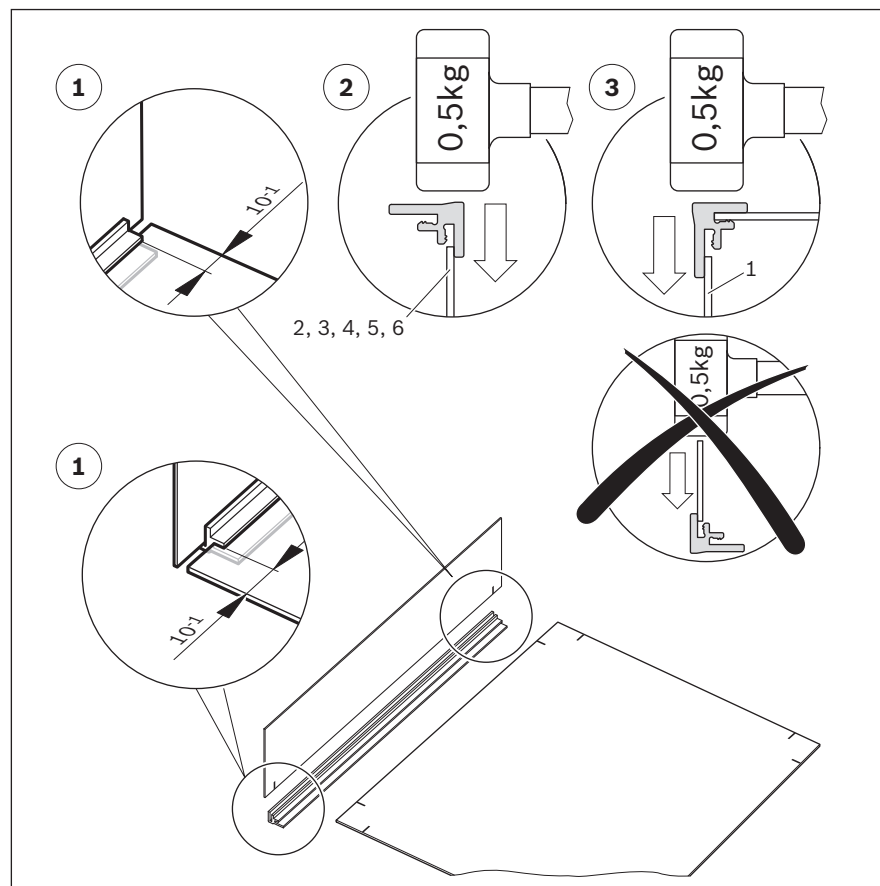
unlösbare Verbindung zwischen Klemmprofil und Blech.

Note:

Permanent connection between the clamping profile and sheet.

说明:

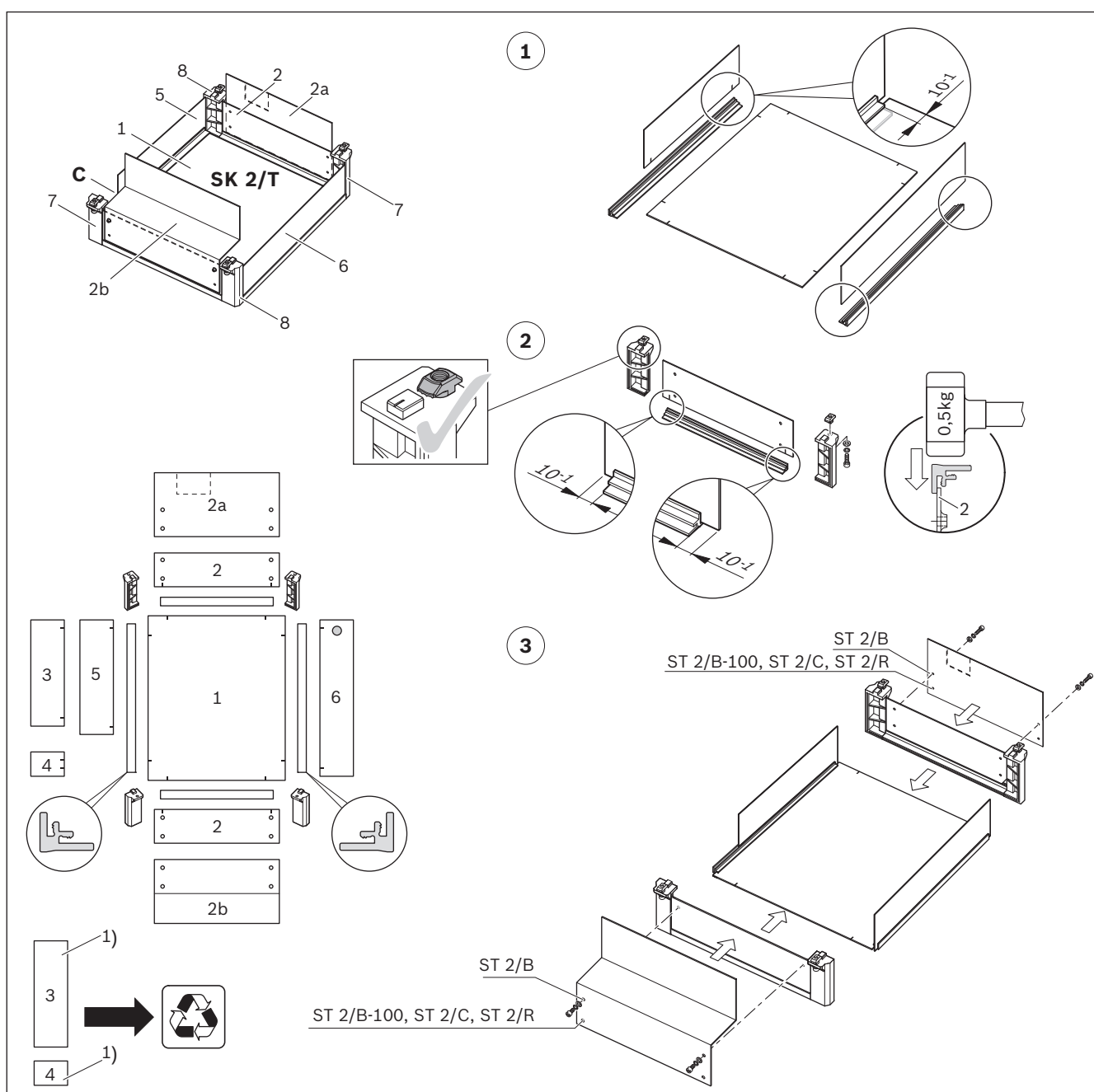
压紧型材和薄板间形成永久连接。



¹⁾ Bleche 3 und 4 werden nur bei Schutzkasten SK 2/H benötigt, bleiben bei SK 2/T übrig.

¹⁾ Sheets 3 and 4 are needed only for the SK 2/H housing element and are not used for the SK 2/T.

¹⁾ 薄板 3 和 4 只在罩壳 SK 2/H 上需要, 在 SK 2/T 上不需要。



Schutzkasten SK 2

Housing element SK 2

罩壳 SK 2

Verwendung:

Für HQ 2/U2.

Durchbruch „D“ für den Getriebemotor, Aussparung „E“ für Option Dämpferanbau.

Montage:

Mit Schonhammer (0,5 kg) das Klemmprofil auf die Bleche treiben.

Application:

For HQ 2/U2.

Opening „D“ for the gear motor, recess „E“ for optional installation of a damper.

Assembly:

Attach the clamping profile to the sheets using a plastic hammer (0.5 kg).

应用:

用于 HQ 2/U2。

开口 “D” 用于减速电机，开口 “E” 用于可选的减震器安装组件。

安装:

用塑料锤 (0.5 kg) 将压紧型材敲在薄板上。



Hinweis:

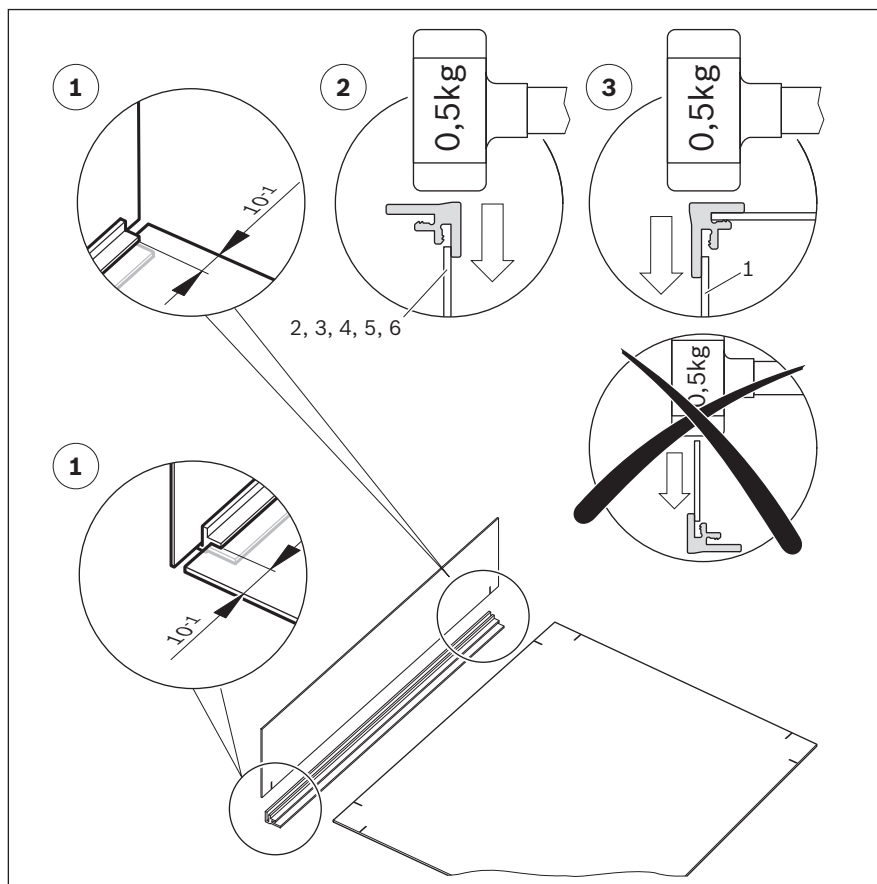
unlösbar Verbindung zwischen Klemmprofil und Blech.

Note:

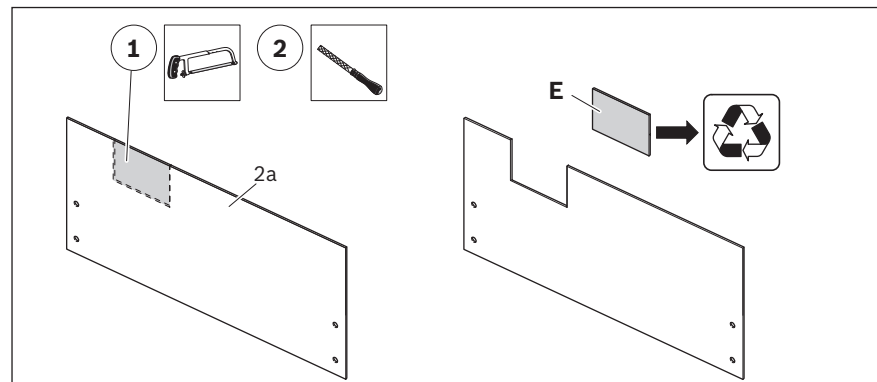
Permanent connection between the clamping profile and sheet.

说明:

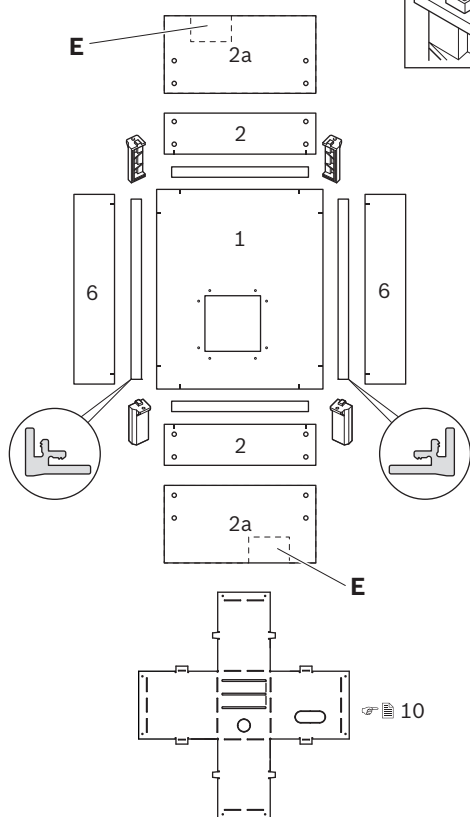
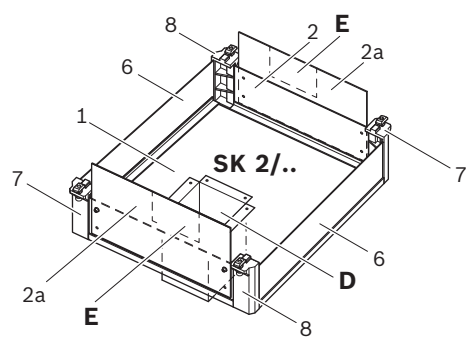
压紧型材和薄板间形成永久连接。



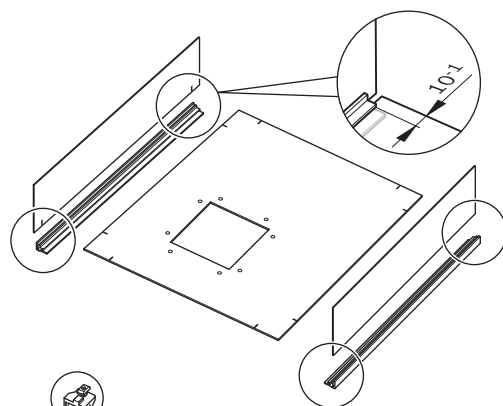
557 893-07



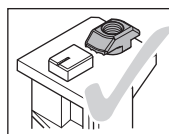
557 893-08



1

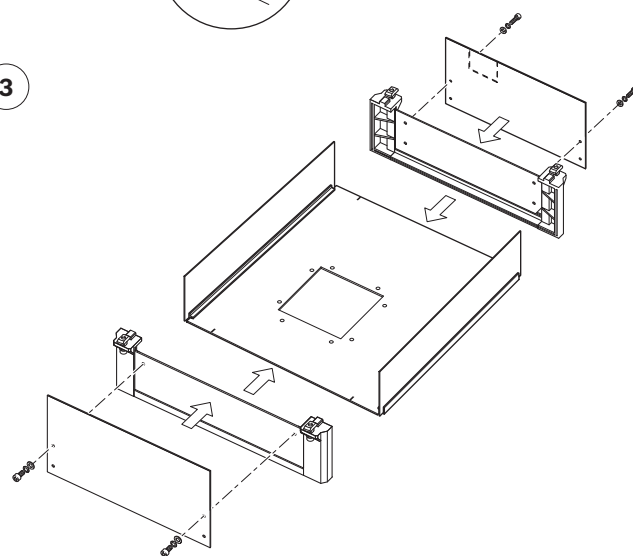


2



10-1

3



Montage Schutzkasten SK 2... an Strecke ST 2/...

Assembling an SK 2... protective housing in an ST 2/... section

罩壳 SK 2... 安装在输送段 ST 2/... 上

Sicherheitshinweis

Vor der Montage des Schutzkastens an die Strecke: Anlage ausschalten und gegen Wiedereinschalten sichern!

Montagelage beachten: Durchbruch „D“ für Getriebemotor der HQ 2/U, Ausparungen „A“, „B“, „C“ und „E“ für Zahnriemen und optional angebaute Dämpfer.

Schutzkasten von unten über die HQ 2/U2 stülpen und am Streckenprofil festschrauben.

Safety instructions

Before assembling the protective housing in the section: switch off the system and, if necessary, protect it from being switched on!

Observe the installation orientation: opening „D“ for the gear motor in the HQ 2/U, recesses „A“, „B“, „C“, and „E“ for toothed belts and optional dampers.

Position the protective housing over the HQ 2/U2 from below and bolt it to the section profile.

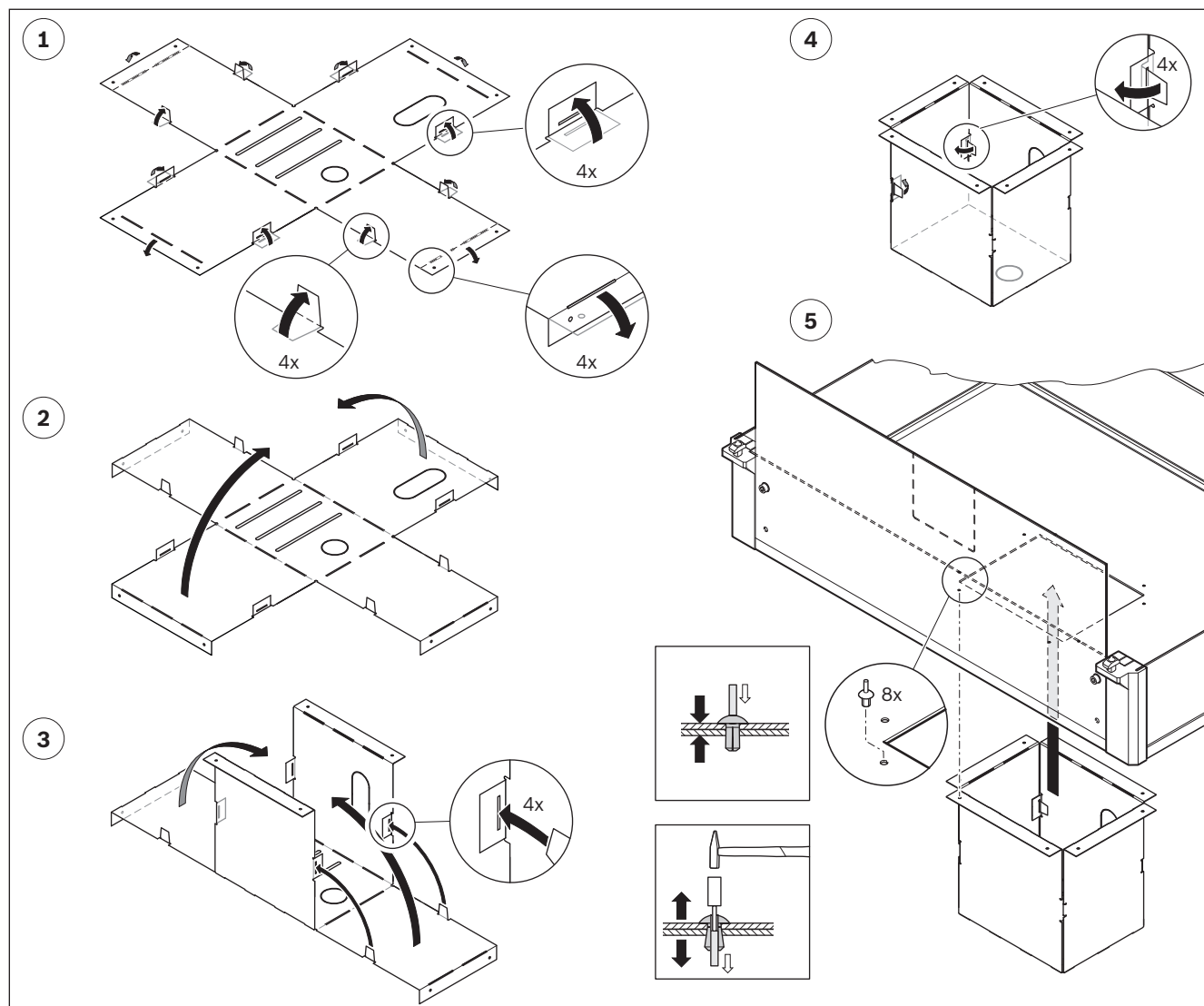
安全说明

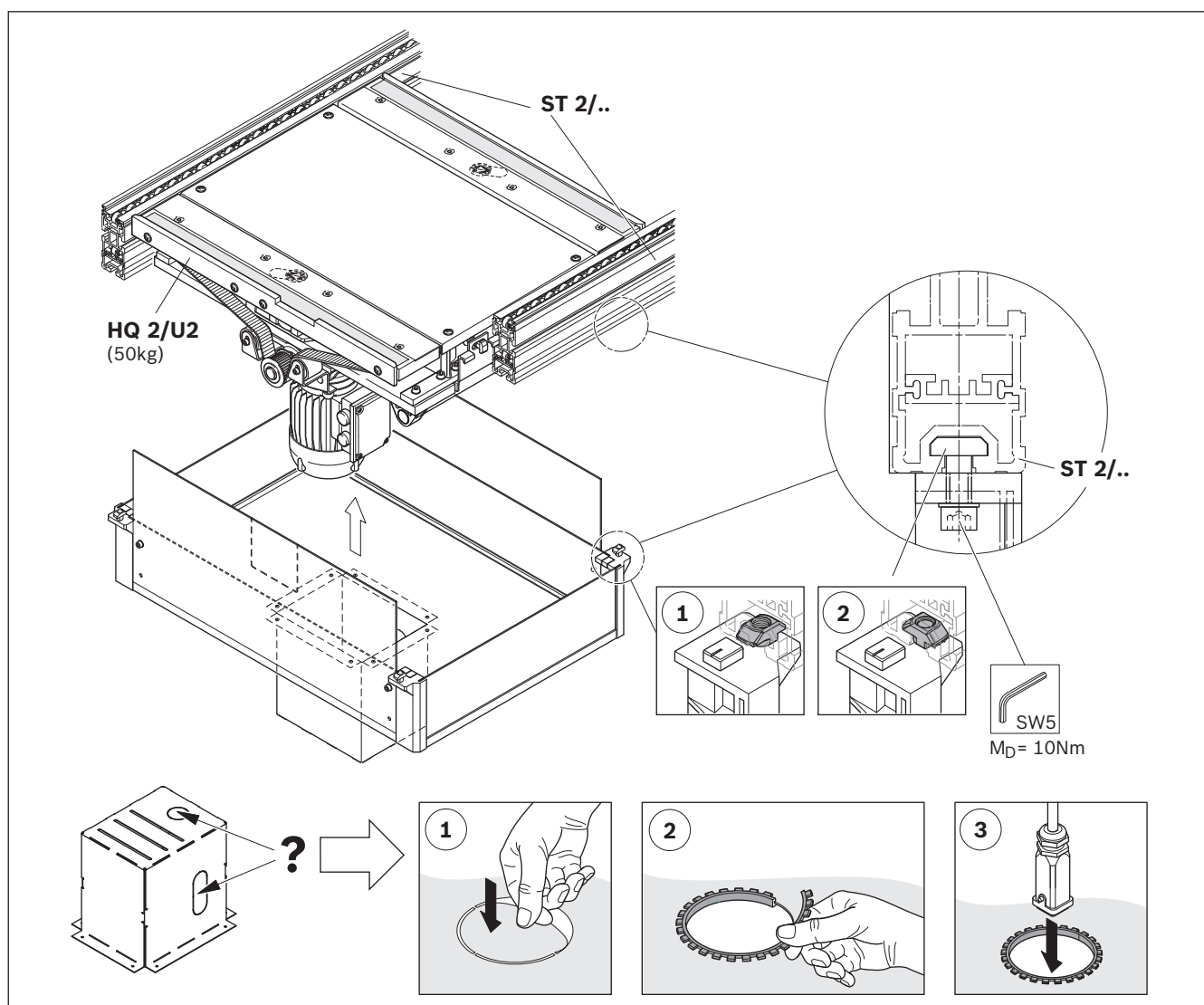
罩壳安装在输送段上之前：设备关机，并且要防止重新开机！

注意安装位置：开口“D”用于 HQ 2/U 的减速电机，

开口“A”，“B”，“C”和“E”用于齿形带和可选的缓冲器安装组件。

将罩壳从下面罩住 HQ 2/U2，并固定在输送段型材上。





Bosch Rexroth AG

Postfach 30 02 07
70442 Stuttgart, Germany
DC-IA/MKT
Telefax +49 711 811-7777
www.boschrexroth.com
info@boschrexroth.de

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications
保留技术更改的权利